

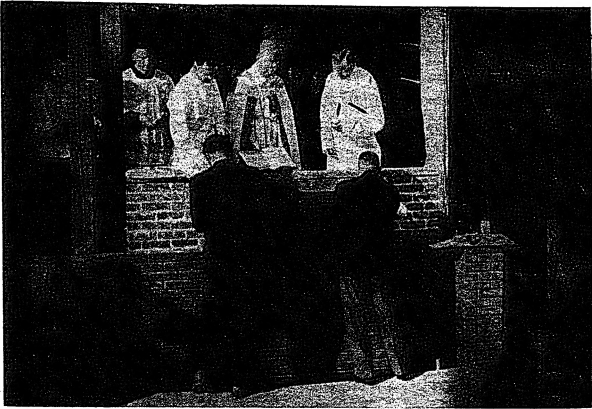
# La Survivance

Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de Colombie.  
(A.C.F.A. - F.C.F.C.)

VOLUME XXVIII

EDMONTON, ALBERTA - Mercredi le 12 septembre 1956

No 42



Dimanche dernier, à 3h.30 p.m., avait lieu la Bénédiction de la pierre angulaire du nouveau Grand Séminaire Saint-Joseph, actuellement en construction sur la route de Saint-Albert. — Notre photo montre Son Exc. Mgr J. H. MacDonald, archevêque, assisté de MM. les abbés W. E. Doyle et E. Donahoe, président à l'installation de cette pierre, après qu'elle fut bénie.

## Grandiose célébration des Noces d'Or sacerdotales de S. Exc. Mgr J. H. MacDonald, archevêque

**Commencées en beauté dimanche dernier, ces Fêtes se poursuivront dimanche prochain.**

**Compte-rendu de la Bénédiction de la pierre angulaire et du Banquet qui suivit. — Programme de dimanche prochain.**

Les Fêtes organisées à l'occasion du Cinquantenaire de l'Ordination sacerdotale de Son Excellence Mgr J.H. MacDonald, archevêque d'Edmonton, ont été inaugurées, dimanche dernier le 9 septembre, par la Bénédiction de la pierre angulaire du nouveau Séminaire Saint-Joseph, qui s'élève à environ un mille et demi au nord des limites de la ville, sur la route de Saint-Albert.

**MONSIEUR L'ARCHEVÊQUE PRÉSIDE**

Cette cérémonie de la Bénédiction de la pierre angulaire commença à 3h.30 Elle fut présidée par Monseigneur l'Archevêque lui-même. Assistants comme diacre et sous-diacre, MM. les abbés W.E. Doyle, chancelier de l'archidiocèse et E. Donahoe, curé de la paroisse St. Patrick M. l'abbé Léo Green dirigeait le chœur des Séminaristes et M. l'abbé Roméo Kitchin faisait les commentaires au haut-parleur.

Une foule de plus de 3.000 personnes assistait à la cérémonie. Parmi les dignitaires ecclésiastiques, l'on remarqua Son Exc. Mgr Anthony Jordan, o.m.i., archevêque-coadjuteur, Mgr V.B. Carleton, Mgr J. O'Gorman, le T.R.P. G.P. Elman, C.Ss.R., provincial des Rédemptoristes et le T.R.P. Guy Michaud, o.m.i., provincial des Oblats.

Après la Bénédiction, la pierre d'angle fut installée à sa place définitive et l'on plaça derrière, dans une boîte scellée les documents suivants: une photographie de l'ancien Séminaire, situé sur la 110e rue; un dessin du nouveau Séminaire; l'acte officiel de la Bénédiction; une copie du "Western Catholic", de "La Survivance" et de "l'Edmonton Journal"; une copie de l'annuaire du "Western Catholic".

**PRÉSENTATION D'UN BOUQUET SPIRITUEL**

Dès le début de l'organisation de ces Fêtes, les fidèles avaient été invités à contribuer à la formation d'un Bouquet spirituel. Ce Bouquet fut présenté à Monseigneur l'Archevêque, par un petit garçon et une petite fille, pensionnaires au O'Connell Institute et à l'orphelinat des Sisters of Atonement, deux œuvres pour lesquels Mgr

MacDonald a déployé une grande charité, depuis son arrivée à Edmonton. Ce Bouquet spirituel était formé des œuvres suivantes: — Messes entendues: 125,371 — Communions spirituelles: 67,560 — Chemins-de-Croix: 66,109 — Visites au Saint-Sacrement: 99,052 — Chaplètes: 256,236 — Sacrifices: 160,201

### Plus de 400 délégués assisteront au Congrès des médecins de Langue française du Canada.

**Ce Congrès se tiendra à Jasper, de jeudi à dimanche, sous la présidence active du Dr L.-P. Mousseau.**

C'est jeudi soir prochain, le 13 septembre, qu'aura lieu au Lodge de Jasper, le dîner inaugural du XXV<sup>e</sup> Congrès général de l'Association des Médecins de langue française du Canada. L'on sait que le Docteur Louis-Philippe Mousseau est le président du Comité d'organisation de ce Congrès, alors que les Docteurs Joseph Moreau et Richard Poirier, tous d'Edmonton, en sont respectivement le secrétaire et le trésorier.

Partis de Montréal, par train spécial du Canadian National, lundi dernier, les 400 Congressistes sont arrivés hier soir à Winnipeg. Aujourd'hui, mercredi, ils ont l'objet de différentes réceptions, tant à Winnipeg qu'à Saint-Boniface; ils sont en particulier les hôtes des Révérends Sœurs Grises.

Ils quitteront Winnipeg, cet après-midi, pour arriver à Edmonton, demain matin, jeudi, à 10h.30. Après une réception officielle à l'Université de l'Alberta, ils reprendront la route pour Jasper, où ils arriveront vers 7h. p.m. A la réception de l'Université, c'est le Président même, M. Andrew Stewart, qui leur souhaitera la Bienvenue. Adresseront également la parole, le Dr John Scott, doyen de l'Université de Méde-

— Invocations: 3,315,294

**ALLOCUTION DE MONSIEUR L'ARCHEVÊQUE**

Dans une brève, mais touchante allocution, Mgr MacDonald remercia les fidèles pour une offrande aussi riche de leurs prières; il fit part de sa joie d'avoir pu présider lui-même la cérémonie qui se déroulait en ce moment; expliqua la raison d'être de ce nouveau Séminaire et termina par un vibrant appel en faveur des Vocations. Monseigneur parla dans les deux langues.

C'est avec une émotion visible que les fidèles présents assistèrent à la Messe qui suivit, célébrée par Monseigneur l'Archevêque.

**BANQUET DU CLERGE**

Le soir à 6h, près d'une centaine de membres du Clergé, répondant à l'aimable invitation faite par le Comité d'Organisation des Fêtes assistèrent à un magnifique Banquet, servi à l'Hôtel MacDonald, en l'honneur de Monseigneur l'Archevêque. Son Exc. Mgr Anthony Jordan présidait à ces agapes fraternelles et l'on remarquait à la table d'honneur, entre Nos Excellences Monseigneurs MacDonald et Jordan, Messieurs Carleton, O'Gorman, Lyon, Griffin, Harrington et Rooney; le T.R.P. Elman, C.Ss.R., le T.R.P. Guy Michaud, o.m.i., et M. l'abbé J.-E. Lapointe. Ce Banquet avait été organisé par M. l'abbé Roméo Kitchin.

A l'issue du Dîner, S.E. Mgr Jordan exprima brièvement les sentiments que tous les prêtres, tant absents que présents, entretiennent à l'égard de leur vénéré Archevêque. — Un solo vocal, exécuté par M. l'abbé F. Butts, fut grandement apprécié.

Puis des Adresses en français et en anglais furent lues par M. l'abbé J.-E. Lapointe et Mgr W.B. Carleton. Une magnifique photographie fut également présentée au héros, par Mgr M.J. O'Gorman.

**REPONSE DE MONSIEUR L'ARCHEVÊQUE**  
Visiblement ému par les événements de la journée et les sentiments exprimés au cours de ce Dîner, Monseigneur l'Archevêque adressa la parole dans les deux langues.

Après avoir remercié chaleureusement tous et chacun pour ce que l'on avait fait et ce que l'on fera dimanche prochain en son honneur, Monseigneur renouvela l'expression de sa satisfaction pour les progrès réalisés dans l'érection du nouveau Séminaire diocésain; il encouragea ses prêtres à cultiver les Vocations; puis il insista sur le rôle que pourrait jouer dans l'archidiocèse une Action Catholique bien organisée. Tout au cours de cette allocution, l'on sentait le cœur d'un père, désireux de voir ses enfants progresser sans cesse dans l'acquisition des vertus sacerdotales et du zèle apostolique.

Ainsi s'est terminée cette merveilleuse journée qui marquait l'inauguration des Fêtes diocésaines.

**LA GRAND-MESSE PONTIFICALE DE DIMANCHE PROCHAIN.**

La Célébration de ce Cinquantenaire se poursuivra dimanche prochain et comportera une Grand-Messe Pontificale, chantée en la Cathédrale Saint-Joseph, à 3h. p.m. — Le soir, à 8h. y aura un grand pageant, décrivant d'une façon très artistique les principales étapes de la vie de Mgr MacDonald. Ce Pageant sera représenté à l'Amphithéâtre du champ de courses du Terrain de l'Exposition et, en cas de pluie, cette représentation se donnera à l'intérieur du Edmonton Gardens.

La Grand-Messe Pontificale sera chantée par S.E. Mgr Anthony Jordan, o.m.i., archevêque-coadjuteur. Monseigneur l'Archevêque assistera au Trône, en Cappa Magna. Il aura comme prêtre assistant, M. l'abbé Joseph Malone; ses diacres assistants seront: MM. les

(suite à la page 8)

un magnifique Banquet, servi à l'Hôtel MacDonald, en l'honneur de Monseigneur l'Archevêque. Son Exc. Mgr Anthony Jordan présidait à ces agapes fraternelles et l'on remarquait à la table d'honneur, entre Nos Excellences Monseigneurs MacDonald et Jordan, Messieurs Carleton, O'Gorman, Lyon, Griffin, Harrington et Rooney; le T.R.P. Elman, C.Ss.R., le T.R.P. Guy Michaud, o.m.i., et M. l'abbé J.-E. Lapointe. Ce Banquet avait été organisé par M. l'abbé Roméo Kitchin.

A l'issue du Dîner, S.E. Mgr Jordan exprima brièvement les sentiments que tous les prêtres, tant absents que présents, entretiennent à l'égard de leur vénéré Archevêque. — Un solo vocal, exécuté par M. l'abbé F. Butts, fut grandement apprécié.

Puis des Adresses en français et en anglais furent lues par M. l'abbé J.-E. Lapointe et Mgr W.B. Carleton. Une magnifique photographie fut également présentée au héros, par Mgr M.J. O'Gorman.

**REPONSE DE MONSIEUR L'ARCHEVÊQUE**  
Visiblement ému par les événements de la journée et les sentiments exprimés au cours de ce Dîner, Monseigneur l'Archevêque adressa la parole dans les deux langues.

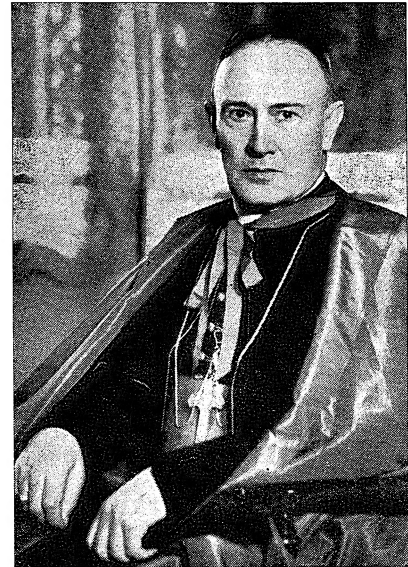
Après avoir remercié chaleureusement tous et chacun pour ce que l'on avait fait et ce que l'on fera dimanche prochain en son honneur, Monseigneur renouvela l'expression de sa satisfaction pour les progrès réalisés dans l'érection du nouveau Séminaire diocésain; il encouragea ses prêtres à cultiver les Vocations; puis il insista sur le rôle que pourrait jouer dans l'archidiocèse une Action Catholique bien organisée. Tout au cours de cette allocution, l'on sentait le cœur d'un père, désireux de voir ses enfants progresser sans cesse dans l'acquisition des vertus sacerdotales et du zèle apostolique.

Ainsi s'est terminée cette merveilleuse journée qui marquait l'inauguration des Fêtes diocésaines.

**LA GRAND-MESSE PONTIFICALE DE DIMANCHE PROCHAIN.**

La Célébration de ce Cinquantenaire se poursuivra dimanche prochain et comportera une Grand-Messe Pontificale, chantée en la Cathédrale Saint-Joseph, à 3h. p.m. — Le soir, à 8h. y aura un grand pageant, décrivant d'une façon très artistique les principales étapes de la vie de Mgr MacDonald. Ce Pageant sera représenté à l'Amphithéâtre du champ de courses du Terrain de l'Exposition et, en cas de pluie, cette représentation se donnera à l'intérieur du Edmonton Gardens.

La Grand-Messe Pontificale sera chantée par S.E. Mgr Anthony Jordan, o.m.i., archevêque-coadjuteur. Monseigneur l'Archevêque assistera au Trône, en Cappa Magna. Il aura comme prêtre assistant, M. l'abbé Joseph Malone; ses diacres assistants seront: MM. les



## Respectueux Hommages

La cérémonie de bénédiction de la pierre angulaire du nouveau Grand-Séminaire Saint-Joseph, dimanche dernier, ne marquait pas seulement un pas en avant vers la réalisation d'un projet cher au cœur de Monseigneur l'Archevêque; elle marquait également l'inauguration des Fêtes qui doivent souligner le Jubilé d'Or sacerdotal de Son Excellence Monseigneur John Hugh MacDonald.

C'est en effet en 1906 que l'abbé MacDonald, après de fortes études théologiques, faites à l'ombre même du Vatican, recevait l'ordination sacerdotale. Son goût inné pour les choses de l'esprit l'orientait tout naturellement vers l'Éducation. Dès sa sortie du Séminaire il était donc nommé professeur à l'Université du Collège Saint-François Xavier d'Antigonish, sa ville natale. Son sens du commandement le conduisit aux importantes fonctions de préfet de discipline.

Malgré les succès obtenus dans cette maison de formation, déjà rendue célèbre, il semble que l'enclos restrictif par les quatre murs du collège ne suffisait pas à l'ardeur du zèle du jeune abbé MacDonald; c'est dans le ministère paroissial qu'il devait donner le meilleur de lui-même. Durant les 28 premières années de son Sacerdoce. Aussi, le retrouvons-nous, en 1908, à Glace Bay, vicaire de la paroisse Sainte-Anne. Son apprentissage au ministère actif ne dura que cinq années et en 1913, il était nommé curé de la paroisse Sainte-Agnès de New-Waterford. Onze ans plus tard, soit en 1924, il devenait curé de la paroisse du Sacré-Cœur de Sydney.

Sans vouloir pénétrer dans le jardin fermé des sentiments de Monseigneur l'Archevêque, nous ne serions pas surpris d'apprendre qu'il considère ces années de ministère paroissial comme les plus belles de toute sa vie. Chose certaine, c'est qu'au milieu de ces populations minières et industrielles, la grâce sacramentelle de son Sacerdoce, greffée sur des talents naturels et des qualités de chef hors de l'ordinaire, cette grâce du Sacerdoce qu'il avait reçue au matin du 21 décembre 1906, ne cessa de se développer et de produire des fruits savoureux de Rédemption. Que ce fut en chaire, au confessionnal, à son bureau ou dans les familles qu'il visitait, dans ce contact intime et quotidien avec les âmes, dans les œuvres économiques et sociales qu'il consolida ou lança lui-même, partout et toujours il n'eut qu'un seul idéal: vivre et faire vivre du Message chrétien de l'Évangile.

Rien de surprenant dès lors que les œuvres, les vertus et les mérites de ce vaillant curé de paroisse aient retenu l'attention du Saint-Siège. En 1934, il succédait à Son Excellence Mgr Gerald Murray, C.Ss.R., sur le Siège épiscopal de Victoria, C.B. Il ne devait y demeurer que deux années, années bien remplies durant lesquelles il se préparait à des fonctions plus importantes encore.

Usé par les travaux et les veilles, l'Archevêque d'Edmonton, Monseigneur Henry Joseph O'Leary réclamait l'assistance d'un Coadjuteur. Et Sa Sainteté le Pape Pie XI lui accorda celui-là même qu'il avait connu et aimé, trente années auparavant, alors qu'ils séjournaient tous deux au Collège Romain de la Propagande. Après avoir servi dans l'ombre, dans la discrétion et dans la loyauté, durant deux ans, Monseigneur Mac-

Donald devenait Archevêque résidentiel d'Edmonton, à la mort de son prédécesseur. C'était le 5 mars 1938.

Et depuis, celui dont nous célébrons l'heureux Anniversaire n'a jamais cessé d'être le Bon Pasteur du vaste troupeau que l'Eglise lui a confié. Les grandes qualités de cœur et d'esprit qu'il avait déployées comme curé de paroisse, il les employa pour conduire à Dieu l'âme de ses prêtres, de ses religieuses et de ses fidèles. L'on n'a qu'à relire ses Lettres pastorales pour saisir la profondeur de sa pensée, la sûreté de sa Doctrine, l'ardeur de son dévouement et l'étendue de ses vertus.

Les cadres trop restreints d'un simple éditorial ne nous permettant pas de décrire l'activité pastorale très intense qui fut celle de Monseigneur l'Archevêque durant ces dix-huit dernières années, contentons-nous d'en rappeler ici les principaux jalons: grande générosité à offrir des prêtres de première valeur aux différents chapelinats des Forces Armées du Canada; succès éclatant de la grande Campagne diocésaine; fondation et expansion d'orphelinats, de Foyers pour vieillards, d'hôpitaux, tant à la ville qu'à la campagne; érection du nouveau Diocèse de Saint-Paul, (le désintéressement qu'il manifesta à cette occasion lui mérita le titre d'Assistant au Trône Pontifical et de Comte Romain); intensification de la dévotion à la Sainte Vierge; vif intérêt porté à la culture des vocations sacerdotales et religieuses; érection d'une dizaine de nouvelles paroisses; impulsion accordée à l'œuvre des Retraites fermées; puis, comme couronnement de toutes ces œuvres, l'entreprise la plus près de son cœur: l'érection d'un nouveau Grand-Séminaire, au coût d'un million.

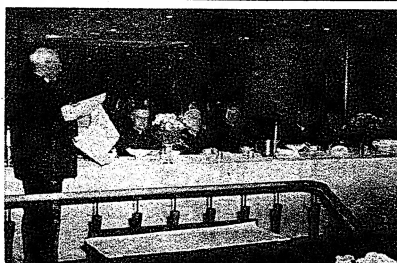
Devant des œuvres aussi nombreuses, menées à bien, grâce à la confiance indéfectible dans la Providence dont notre vénéré Archevêque a toujours fait preuve, confiance largement secondée par une énergie et un esprit de travail inlassable, il convenait que les membres du clergé, tant séculier que régulier, les religieuses et les fidèles de l'archidiocèse répondent avec un tel enthousiasme à l'invitation lancée par Son Excellence Monseigneur l'Archevêque-coadjuteur, de célébrer dignement les cinquante années de Sacerdoce si fécond de Son Excellence Monseigneur MacDonald.

Le programme des Fêtes déjà en cours ne veut être que la manifestation extérieure de l'admiration et de la vénération que tous portent au Pasteur d'Edmonton. Encore plus que dans ces cérémonies publiques, c'est du cœur de chacun des fils spirituels de Monseigneur l'Archevêque que monte vers le Ciel une prière fervente et reconnaissante.

"La Survivance", organe officiel de l'Association Canadienne-française de l'Alberta, est heureuse de se joindre à tous les fidèles de l'archidiocèse d'Edmonton pour présenter à Monseigneur John Hugh MacDonald, Archevêque, Assistant au Trône Pontifical et Comte Romain, l'hommage de son respect, de sa soumission et de ses Vœux les plus sincères.

Jean Patoiné, o.m.i.

"LA SURVIVANCE"  
et l'Association Canadienne-française de l'Alberta  
souhaitent un heureux séjour  
dans notre Province "ensoleillée"  
aux membres de l'Association  
des Médecins de langue française  
du Canada,  
réunis en Congrès, à Jasper,  
jeudi, vendredi et samedi prochains.



Photographie prise au cours du Banquet offert au clergé, à l'occasion des fêtes de Monseigneur l'Archevêque. — L'on remarque M. l'abbé J.-E. Lapointe, curé de Beaumont, au moment où il lisait une Adresse au nom du clergé de langue française.



## M No 22

# M O N D E S

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

### HORIZONTALEMENT

- 1—Père — Nom du soleil, chez les Scythes.
- 2—Action de tordre — Grand nombre.
- 3—Ordre prescrit des cérémonies de l'Eglise (pl.) — 200, expression.
- 4—Tous des cinq parties du monde — Dans une chasse à courre, chiens disposés de façon à pouvoir remplacer à un moment donné ceux qui sont fatigués.
- 5—Outil pour ébarber les sculptures. Contre toujours vert.
- 6—Préface privatif — Autre orthographe de "taquin".
- 7—Attacher avec un lien — Saison de l'année.
- 8—Genre d'arbres originaires des pays chauds, de famille des légumineuses, à fleurs odorantes, dont une espèce est appelée mimosa — Train, manière d'aller.
- 9—Constant — Son de petite monnaie noire véritable de France.
- 10—Mammifère rongeur — Organisme des fleurs.

### VERTICALEMENT

- 1—D'honneur seul.
- 2—Poli, laineux d'un mouton — Ausade.
- 3—Fiente dont la tige et les feuilles sont piquantes et renferment un suc caustique — Note de la gamme.
- 4—Délectations — En cet endroit.
- 5—Action de rire — Espèce de canard du nord de l'Europe.
- 6—Numéro — Marche rétrograde d'une armée.
- 7—Griffe — Deux voyelles.
- 8—Article espagnol — Venue au monde — Possessif féminin.
- 9—Cours de certaines affaires, toute chose qu'on suit.
- 10—Divisé en plusieurs rameaux — Négation.
- 11—Dieux de la mythologie scandinave — Arme longue et pointue.

(Solution de ce problème en page 7).



## Les Franco-Colombiens

### N.-D. de Lourdes (Maillardville, C.C.)

#### Mariage

Samedi, le 25 août, eut lieu le mariage de Gérard-Joseph Bracconier, fils majeur de Amable Bracconier et d'Angèle Fortier de cette paroisse à Thérèse-Marie Boudreau Dumont, fille mineure d'Henri Dumont et d'Irène Casquette, de Barrie, Ontario. Les témoins furent Albert Martin et Viviane Bracconier. M. Ernest Bracconier, oncle du marié, accompagna la mariée à l'autel. Le R.P. Curé officia au mariage et bénissait la table au souper qui eut lieu à la Salle Christophe, nouveau local des Chevaliers de Colomb de Maillardville.

#### Funérailles

Vendredi le 31 août, avaient lieu les funérailles de M. François-Xavier Bouchard, décédé le 28 à l'hôpital Sainte-Marie, à l'âge de 72 ans. Le R.P. Albéric Fréchette, o.f.m., curé, présidait aux funérailles. Les chantres étaient M. Joseph Lecomte et le Frère Frédéric Desmarquis, accompagnés à l'orgue par Mme Sylvio Chabot. Il laisse dans le deuil son épouse, née Amanda Bernadine, et quatre enfants: Napoléon, de Notre-Dame de Fatima, Yvonne, Mme Grignon, de Dumas, Manthoula, Jeanne, Mme E. Plamondon, de Winnipeg, Cécile, Mme L. Daneault, de la paroisse. Les porteurs furent: Lucien Villeneuve, de Port-Moody, Léon et J.-D. Beaudin, Yves et E. Bernadine et M. Harry Pointier. L'inhumation eut lieu au cimetière Burquillan, R.I.P.

#### Baptêmes

Bandet: furent baptisés, le 2 août, les jumeaux Léon-Gilbert et Léon-Henri, enfants de Pierre Bandet et de Rita Brunet. Les parrains furent respectivement, Alfred et Germaine Brunet et Henri et Irène Sureau.

Poirier: (le 19 août) Ronald-William-Joseph, enfant de Raymond-E. Poirier et de Lucienne Gauthier. Les parrains: Lucien Carrière et Thérèse Bernadine.

Sylte: Keith Clark, enfant de Clark Sylte et de Diana Boutillot. Les parrains: Emmanuel Boutillot et Marlene Innis.

Pareuteau: Ruckey Allen, enfant de Harris Pareuteau et de Nancy Hubel. Les parrains: André Lebrun et Audrey Dumont.

Ramsay: Diane-Patricia-Marie, enfant de Raymond Ramsay et de Barbara Emery. Les parrains: Robert et Sylvia Ramsay.

Gaucher: Philippe-David-Joseph, enfant de Joseph Gaucher et de Lucienne Lavoisier. Les parrains: Robert et Doris Bouchard.

Fournier: Maria-Alexandrina-Véronique, enfant de Gérard-Majella Fournier et de Christine Robinson. Les parrains: M. et Mme Craig Stevenson.

Non collégiens: Le nombre de nos collégiens augmente toujours. Septembre 1956 le départ pour différents collèges des étudiants suivants:

1. Au Grand Séminaire Saint-Joseph d'Edmonton: Albin Fimigan, en 3<sup>e</sup> année de Théologie. Il sera ordonné Diacre ce mois-ci.

2. Chez les Franciscains à Edmonton: Collège Saint-Antoine: George Couture; 2<sup>e</sup>me Philosophie; Eugène Couture; grade 12; Ronald Bourget; grade 11; Léon Lebrun; grade 12; à Montréal: Collège Saint-Pascal Baylon (vocations tardives) Louis Davin.

3. Chez les Pères Oblats: Collège St-Jean, Edmonton: André Messier (12);

#### James D. Fisher

Avocat - Notaire  
de langue française  
Fisher, Compagnie & Myers,  
920 Edifice Birks  
Tél. TA 6388 Vancouver, B.C.

#### PIERRE PARIS et FILS

51 W. Hastings St. Ph. MA-0164  
Vancouver, B.C.  
Chaussures pour toute  
LA FAMILLE  
Venez voir nos bons souliers  
de prix moindres

## COLLEGE SAINT-JEAN

Ouverture des Classes: Vendredi 7 septembre, à 8h.30 a.m.

Inscription des externes et pensionnaires de la ville ..... mercredi le 5 septembre

Inscription des pensionnaires en dehors de la ville ..... jeudi le 6 septembre  
Comme il reste peu de place, faites votre demande d'admission

IMMEDIATEMENT. (Les nouveaux sont priés de joindre à leur demande un relevé de leurs notes).

Pour tout renseignement, adressez-vous au:

Père Recteur,  
Collège Saint-Jean,  
8406 - 91<sup>ème</sup> rue,  
Edmonton, Alberta.

## PICARDVILLE

En visite dernièrement chez M. Ernest Pagé, M. et Mme Arthur Cantin, d'Edmonton, avec leur fille, Marie, ainsi que M. et Mme Joseph Lemay.

Le personnel enseignant de nos écoles sera différent cette année exceptée Mme F. Vallière qui enseignera les mêmes grades que l'an dernier, 6, 7 et 8. Mère Charles les grades 9, 10 et 11; Mère Philis, supérieure, enseignera 3, 4 et 5 Mlle Roberson sera en charge des grades 1 et 2. Bienvenue à ces nouvelles maîtresses.

Nous anciennes: Mère Philippe enseignera à Pincher Creek et Mère Cecilia-Marie à Beaumont.

Ont passé avec succès leur grade 9, les élèves suivants: Béatrice et Simone Valcourt, Mme Pagé, Rose Boucher, Norman St-Louis, Jeannette Victor, Evangeline Borrie, Anthony et Barbara Madson.

Décès. Après une assez longue maladie courageusement endurée, décédé le 25 à l'hôpital de Westlock, M. Octave Breault, à l'âge de 65 ans, entouré de tous les membres de sa famille. Il laisse pour déplorer sa perte son épouse, née Emeline Morin, 5 fils: Philippe, Raymond, Elphège, Jacques et Roland.

Non collégiens. Mercredi, le 5 novembre, nos deux écoles, élémentaire et supérieure, ont eu leurs portes à 470 élèves. Les élèves de l'école supérieure trouvent les améliorations suivantes: tout l'intérieur de l'école peinturé à neuf, 400 chaises neuves, des rideaux dans toutes les fenêtres; dans le bureau du Principal: un pupitre neuf, un divan, une filière, une minigraphe Gestetner. Voici le personnel de nos deux écoles: Élémentaire: Mère Saint-Bernard: Principale, François et religion dans le grade 4.

François: Mère Saint-Jean du Calvaire: Grade 1; Mère Louise du Sacré-Coeur: Grade 2; Mère Saint-François d'Assise: Grade 3; Madame Maurice Parent (Maria Fimigan): Grade 4; Mère du Saint-Esprit: Grade 5.

Anglais: Mlle Gabrielle Turgon: Grades 1 et 2; Madame Peter Griffin: Grades 3 et 4; Madame Lucien Racine: Grades 4 et 5.

Ecole Supérieure: Mère Marie du Divin Cœur: 6<sup>ème</sup> français; Madame George Perron: 6<sup>ème</sup> anglais; Mère Saint-Gabriel: 7<sup>ème</sup> français; Madame Adolphe Goyette: 7<sup>ème</sup> anglais; R. P. Bonaventure Durand, o.f.m.: Grade 8; M. et Mme MacDonald: Grade 9; M. Irène LeFrançois: Grades 10 et 11; R.P. Philibert Paré, o.f.m.: Religion en 7<sup>ème</sup> religion et français en 8<sup>ème</sup> et 9<sup>ème</sup>. R.P. Sigismond Lapize, o.f.m.: Principal, Biologie XI; Histoire X; Dactylo: X et XI; Apologie: X et XI; Sociologie: XI; Religion: 8 et 9; R.P. Albéric Fréchette, o.f.m.: Directeur des deux Ecoles.

## GIROUXVILLE

#### NOS MALADES

Sont hospitalisés à l'hôpital du Sacré-Coeur de McLennan: Mlle Adrienne Boivert, Mmes Dieudonné Bélanger, Norbert Jumeau et Joseph Menley et M. Gérard Marceau.

#### VA ET VIENT

Mme Alphonse Poitras a fait au cours du mois d'août un magnifique voyage en Alberta. Elle fut l'hôte de M. et Mme Eugène Troitier, le sympathique recruteur de "La Survivance", qui a laissé un si bon souvenir parmi nous et qui est venu chercher femme à Vancouver: Mlle Gabrielle de Moissac. De là Mme Poitras fit un agréable séjour au milieu de ses enfants et petits-enfants. On devrait ajouter: et arrière-petits-enfants, puisqu'elle eut le bonheur de berce, là-bas, l'enfant de la 4<sup>ème</sup> génération. A St-Paul, elle visita ses fils Gérard et Bernard, ses petites-filles Germaine Poitras (Mme Lehoudey) et Jacqueline Therrien (Mme Stoltz).

Étaient les hôtes de M. P. Benoit, dentier, M. et Mme Amélie Bouchard de Morinville, Mme Joffre Girard et Mlle Lorraine Girard, d'Edmonton ainsi que M. Joffre Girard, qui travaille à Kitimat.

## A VENDRE

Dans la paroisse de l'Immaculée-Conception  
Bungalow de 5 chambres. Prix: \$9,200.  
Maison à 2 étages, 7 chambres. Prix: \$10,500.  
Bons termes

Maurice Lorieau, tél. 75195 Guy Bessette, tél. 553434

Lucien Lorieau, tél. 555151

## MUTUAL REALTY CO.

## SERVICE

• FIABLE  
• COURTOIS  
• EXPERIMENTÉ

The Alberta Pacific Grain Co. (1943) Ltd.

## VIMY

#### MARIAGE CARRIÈRE-FORTIER

Le 3 septembre dans l'église St-Joseph d'Edmonton eut lieu le mariage de M. Robert Carrière, fils de M. et Mme Fernando Carrière, à Mlle Yvonne Fortier, fille de M. et Mme Albreda Fortier. L'abbé Carrière, cousin du marié, bénissait le mariage, assisté de Richard St-Arnaud et Roger Belland, servant de messe.

La mariée était accompagnée comme fille d'honneur par Mlles Claudette Dechamplain, Mlle Annette Laplante et Laurence Parent, les garçons d'honneur étaient MM. Raymond Fortier, frère de la mariée, Marcel Landry et Roland Carrière, frère du marié. Les nombreux invités étaient placés dans l'église par MM. Napoléon Carrière et Wilfrid Larose. Mme Brissette était à l'orgue et des jolis cantiques furent exécutés par Mme Wilfrid Larose, Mme Wilfrid Provencal, M. Bernard Montpetit et M. Ulric Landry.

La réception eut lieu au club Mocambo. L'abbé Carrière présenta la mariée au marié. M. Lucien St-Arnaud était maître de cérémonie. Une veillée terminait la journée à la salle paroissiale de Vimy. Après un voyage à Spokane les nouveaux époux résident à Edmonton.

#### FUNÉRAILLES

Jedi matin, le 6 septembre, avait lieu les funérailles de M. Albert Huot dans l'église Notre-Dame des Victoires à Vimy. L'abbé Joseph Lachance chantait le service assisté de l'abbé Desjardins de Legal et l'abbé Morissette de Jarvis. Les porteurs étaient des nouveaux: Wilfrid Huot, Léon Huot, Gérard Perras, Daniel Perras, Robert et Claude Huot.

Il laisse dans le deuil sa femme, une fille, Jeanne d'Edmonton; quatre garçons: Roger, de Whitehorse; Simon, Gérard et Roland, d'Edmonton; deux sœurs: M. et Mme J.-H. Perras, de Morinville et Mme Thomas Belle, d'Edmonton; 3 frères: Alphonse, de Montréal; Léger et Denis de Vimy. La famille Huot remercie sincèrement toutes les personnes qui ont manifesté tant de sympathie et offrandes de messes et prières.

#### AUTRES NOUVELLES

En visite à Vimy, à l'occasion du mariage de leur frère, Robert, M. et Mme Albert Carrière, de Forestburg, Alberta; M. et Mme Louis Carrière et les deux petits garçons d'Estevan, Sask.

En fin de semaine, chez M. et Mme Ephrem L'Heureux: M. et Mme Lucien Lachance et M. et Mme Bert Dubé, M. et Mme W. Gagnon, de Jossard.

L'abbé Joseph Lachance nous quitte dans une semaine, pour un court voyage dans la province de Québec, où il visitera M. le curé Paul Maillois, dont la maladie rendit à l'hôpital Saint-Charles à St-Hyacinthe, P.Q.

Une autre année scolaire vient de commencer. Rv. Soeur Luciana, principale, enseigne les grades X et XI; Mlle Morin, Grade IX; M. J. Ernewein, Grade VIII; St Jeanne, grades VI et VII. Les grades I, II, III français St-Ephrem et en anglais Mlle Irène Hernandez. Quelques-uns de nos jeunes partent aussi pour les convents et collèges: Mlles Denise Fortier, Marcelle Cyr, Claudette Séguin et Rollande Huot, au Convent Notre-Dame, Morinville. Robert Fortier au Collège St-Boniface, Winnipeg, Raymond et Robert Beart, au Collège St-Antoine et Philippe Bourque à un Collège de Montréal.

Le petit Donald L'Heureux est patient à l'hôpital Miséricorde d'Edmonton depuis quelques jours.

Dimanche, le 2 septembre l'abbé Lachance baptisait Joseph-Benoît-Gilbert, fils de Joseph Bilodeau et de Lilliane Lachance, né le 22 août. Parrain et marraine: M. et Mme Benoit Cagné, oncle et tante de l'enfant.

Dimanche le 7 septembre fut baptisé Rachel-Yvette-Marie, fille de Lucien Fagnan et d'Yvette Huellou, née le 25 août. Parrain René Shank, marraine Sylvia Fagnan. Mme Philippe Shank, tante de l'enfant était parraine.

—La grandeur la plus grande est peut-être de se perdre sans usage d'anonyme. (Épique)

## HIGH PRAIRIE

#### (HOPITAL)

En regardant au sud de notre Hôpital, nous pouvons contempler notre nouvelle école: séparée dot la construction avance de plus en plus; ce sera un splendide monument pour High Prairie, centre éducatif pour nos enfants catholiques qui auront, ainsi, une cathédrale de 100% catholique, les enfants de notre école catholique ont des logements temporaires pour le moment, ce qui leur a permis de commencer en temps, le 4 septembre: Deux Soeurs de la Providence et un personnel laïque est en charge; au 7 septembre, notre école séparée comptait 204 inscrits; lorsque le nombre des inscrits sera complet, il y aura environ 250 enfants — Benoit, la Divine Providence pour toutes ses bontés en faveur de notre école séparée; Elle a su susciter beaucoup de dévouement de la part des responsables de son établissement; l'abbé A. J. Gould, curé de la Paroisse, est tout feu, tout flamme, et sa position de secrétaire de la Commission Scolaire lui donne beaucoup de travail caché et humble, donc des plus méritoires.

Notre Hôpital compte 38 malades catholiques; parmi les Canadiens français, on signale: M. Marcel Dompier de High Prairie; Mmes Philis Brière de Falher, Elmer Dupuis de Valleyview, Elmore Larivière de Guy; Roland Richard de Jossard et Lise Larivière de Guy; tous littont de leur mieux pour un complet rétablissement.

Le premier vendredi du mois et le jour de la fête de la Nativité de la Vierge Marie a été célébrée comme il convient par cantiques de circonstance.

Le temps est au beau fixe pour le moment. Des grâtes se font: une belle assistance à Glendow à la messe du dimanche le 9 septembre, messe célébrée par notre aumônier, qui en est le desservant.

## PLAMONDON

La famille Joe Dragon de Peace River est déménagée dans son ancienne maison propriété de M. Joseph T. Plamondon. M. et Mme Dragon déménageront ici cinq ans passés.

Maintenant que les classes d'école sont commencées, nous allons remarquer les quelques changements dans le personnel enseignant. Les instituteurs des grades I à XII sont: Mlle Helen Sullivan, R.S. Marie Christine, R.S. Marie Frédérique, Mme Eugène Plamondon, M. Fabrice Ricard, Mme Patrice, M. Arthur Girard, M. Paul Piquette, et R. S. Marie Ludger, principal.

Mlle Christine Plamondon est à enseigner à Cold Lake cette année.

Mlle Marie Schuch est entrée au noviciat St-Joseph des RR. Filles de Jésus, d'Edmonton.

Norman Côté et Alex Cyr sont partis à Edmonton pour prendre des cours scolaires au Collège St-Jean.

Nos félicitations vont à Marcelle Bélanger et à Bernard Dakin à l'occasion de leur fiançailles.

M. et Mme Ovide Bélanger d'Edmonton sont en promenade ici.

Castelgandolfo. (CCC) — Comme chaque année, le Pape a reçu en sa résidence de Castelgandolfo, une délégation de paysans de la région venus lui offrir des pêches. On célébrait, le 26, dans la petite ville de Castelgandolfo la traditionnelle "fête des pêches" qui donne lieu, chaque année, à toute une série de manifestations folkloriques.

**BARGAIN DAYS**  
on the  
**Canadian Pacific**

#### EDMONTON

Toronto \$66.35

Vous épargnez \$42.20

Ottawa \$74.80

Vous épargnez \$47.60

Montréal \$79.10

Vous épargnez \$50.30

Aller et retour dans

voitures de jour, entre

Départ: 18, 19 et 20 sept.

Le retour doit commencer

dans les 15 jours suivant

l'achat de votre billet.

Aubaines semblables pour

autres points de départ.

Le voyage par train est

un voyage bon marché.

Informations complètes de

voiture agent

**Canadian Pacific**

SEE ONLY SCENIC DOMINION IN CANADA

## FALHER

#### DECES D'UN PIONNIER

Le 14 août dernier à l'hôpital de McLennan s'éteignait doucement dans le Seigneur, après plusieurs semaines de souffrances endurées avec résignation, un pionnier bien connu dans la région, Monsieur Omer Aubin, il était âgé de 89 ans. Ses funérailles eurent lieu en l'église Ste-Anne de Falher, son lieu de domicile par le R.P. Lafontaine, o.f.m., curé. La croix était portée par M. Louis Labbé. Portaient le corps MM. Uric Roy, Théodore Roy, Olivia Landry, Lucien Beaudoin, Olivia Aubin, J.-Isidore Aubin; l'enterrement eut lieu au cimetière de Falher.

M. Omer Aubin est né le 14 avril 1867 à Buckland, comté de Bellefleur, Province de Québec, il était le onzième d'une famille de 12 et le dernier survivant. En 1894 il épousa Mlle Rosalie Roy, de Whitteville, Mass. E.-U., ils vécurent dans l'est des États jusqu'en 1913, où il décida de venir à Falher, et prirent homestead à l'endroit où demeurent aujourd'hui sa fille et son gendre, M. et Mme Lorenz Lafamme. Le 29 décembre 1933, il avait la douleur de perdre son épouse, âgée de 56 ans.

M. Aubin à quitté sa ferme pour venir demeurer au village, en 1942 il demeurait avec sa fille et son gendre, M. et Mme Ben Chouinard.

Lui survivent, ses fils: Willie, de Banff; Alfred, de Girouville et Arthur, de Falher; ses filles, Mmes Marie-Ange Lafamme et Bertha Chouinard, de Falher, ainsi que 25 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants. A la famille nous présentons nos condoléances.

Le R.P. Lafontaine, o.f.m., commence sa visite paroissiale nous espérons qu'il recevra partout un accueil favorable et que tous verront en lui le représentant du bon Dieu. Nous lui souhaitons une température favorable et des chemins passables.

Est-ce mardi 4 que retourneront, dans la cour de nos écoles, la voix de nos jeunes qui feront, ce jour-là, l'entrée pour l'année scolaire, pour plusieurs ils iront de Falher, heureux de s'instruire encore et de revoir les amis. Pour d'autres ce sera d'un pas redoublé qu'ils graviront les degrés de l'escalier conduisant à leurs classes. L'entrée au collège se fera aussi le 4 au soir. Quelques-uns nous quitteront, garçons et filles, pour aller dans les écoles lointaines. A tous nous souhaitons bon courage et franc succès.

#### RETOUR DES DAMES FERMIERES

Mardi soir, les Dames se réunissent pour tenir leur assemblée mensuelle, malgré l'état boueux des routes plusieurs dames se sont rendues. L'assemblée débuta comme à l'ordinaire par la prière, récitée par le R.P. Lafontaine, o.f.m., suivie de la lecture des missives qui furent adoptées telles que lues. Étant donné la rentrée de nos jeunes ce jour-là pour leurs études plusieurs questions furent discutées et plusieurs aussi restèrent sans réponse car celles-ci sont réservées au corps professionnel qui nous l'espérons nous réserve cette année une journée pour les dames, les mères et parents, car plusieurs disent que les parents n'ont pas besoin de rencontrer les professeurs que cela n'est utile en rien à nos enfants. Si le R.P. Forget, o.f.m., aurait été parmi nous ce soir-là, déjà je connais sa réponse avant déjà eu l'occasion de lui poser la question.

Comme l'année dernière les dames

Vient de paraître

## Le Lis Marial de la Vallée



L'AUTEUR

par le R.P. Albéric Fréchette, franciscain, Curé actuel de la paroisse Notre-Dame de Lourdes, Maillardville, Colombie Britannique, Editions "La Survivance", Edmonton, Alberta, Préface de Mgr-Joseph Alfred Langlois, Evêque de Valleyfield, P.Q. 1956, 414 pp. prix \$2.50. (Par la poste: \$2.75).

#### Biographie

Le Lis Marial de la Vallée est la quasi-autobiographie de Soeur Marie-Ange du Sacré-Coeur, Pauvre Clarisse du Monastère Sainte-Claire de Valleyfield, P.Q., née Marie-Cora Dumas en 1906 et morte en 1943, en odeur de sainteté, à l'âge de 37 ans. "Un beau livre, couverture bleue, pages très blanches, avec des illustrations délicates — n'est-ce pas là ce que doit être toute notre vie, un volume exquis de blancheur et de beautés illales?" (Sr Marie-Ange).

#### D'un intérêt général

Ce livre est de nature à intéresser non seulement les Ordres contemplatifs, mais aussi les communautés actives, qui y trouveront un vrai traité à la fois théorique et pratique des Trois Voies de la vie spirituelle, "l'âme de tout apostolat".

Il intéressera, non seulement les religieux et les religieuses, mais aussi toute jeune fille sérieuse du monde, qui y verra une jeune de notre temps, si humaine, vivre pleinement sa vie d'enfant de Dieu et monter jusqu'aux sommets de l'héroïcité des vertus;

Il sera d'un intérêt particulier aux TERTIAIRES de Saint-François qui y verront, réalisés dans toute sa richesse, l'idéal séraphique;

Il intéressera les MERES de famille, les PRETRES, les DIRECTEURS de conscience, les MISSIONNAIRES et TOUT CHRETIEN avide de mieux connaître, aimer et servir Dieu. Soeur Marie-Ange s'intéresse à tous ceux qui "appartiennent au Christ".

Enfin, il fera les délices des AMES MARIALES, car Soeur Marie-Ange est par-dessus tout une âme toute mariale.

Le Lis Marial de la Vallée se vend aux adresses suivantes:

—R.P. Albéric Fréchette, o.f.m., 828 Laval Sq., Maillardville, B.C.  
—La Librairie française, 10008-10186 rue, Edmonton, Alberta.  
—Les Faveurs Clarisses, 55 rue Sainte-Claire, Valleyfield, P.Q.  
—Les Faveurs Clarisses, C.P. 464, Sherbrooke, Qué.  
—Les Faveurs Clarisses, Rivière-du-Loup, Qué.  
—Librairie Saint-François, 2090 Ouest, rue Dorchester, Montréal 25, P.Q.

## Bienvenue aux visiteurs

Nous sommes heureux d'accueillir les visiteurs à notre établissement. C'est que nous sommes fiers des progrès accomplis chez nous, par la modernisation de nos facilités, ainsi que par les commodités et le confort que nous offrons à ceux que nous servons. Nous invitons tous ceux que la chose intéresse à venir visiter notre établissement. Ou mieux encore, téléphonez et nous fixerons une heure pour votre visite, en compagnie d'un membre de notre personnel qui vous donnera toutes les explications que vous désirerez.

#### CONNELLY.

**McKINLEY LTD.**  
Entrepreneurs de funérailles  
Tél. 22922 10007 - 109e rue  
Nous aidons CHFA à radiodiffuser la messe dominicale, le dimanche, à 11h. a.m.

2

ont décidé d'accord avec le Père curé qu'il y aurait un bazar encore et autonome. Il y aura un appel de lance à toutes les dames tant de la paroisse que de la ville à se rendre à une réunion, nous espérons que toutes s'y rendront afin de faire les bases pour notre bazar dont la date a été fixée cette année au 18 novembre. Que les dames commencent dès maintenant de petits ouvrages manuels qui serviront à découvrir les comptes. Nous sommes tous heureux d'entrer dans une belle église propre, rénovée tout à fait, alors qu'on se donne la main pour faire un grand succès de notre bazar qui aura lieu le 18 novembre 1956.

Plusieurs de nos jeunes filles et garçons se sont dirigés vers McLennan à Edmonton pour y poursuivre leurs études, de crainte d'en oublier nous ne soulagions pas leurs noms mais à tous nous souhaitons bon succès dans leurs études.

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
10115 - 102e rue - Edmonton  
En face de la "BAY"

Faisons commissions. Portons valises valises. Livrons paquets, messieurs. Garçons et autos à votre service.  
T. M. CHAMPION  
**CHAMPION'S**  
PARCEL DELIVERY  
10233-106 rue - Tél. 22946 - 22956

## HOTEL GATEWAY

Service en français  
Chambres avec ou sans bain.  
Téléphone et eau courante  
dans chaque chambre.  
10038 - 106e rue - Tél. 29441

Falter

## COLLEGE NOTRE-DAME DE LA PAIX

## LES VACANCES

Le rêve a passé. Deux mois! Est-ce possible? Deux mois, et ils sont déjà quelque chose du passé! Mais que de choses se sont déroulées durant ces vacances! Pour les uns, ce fut un voyage complet, le loisir toujours accueillant et la mise de côté des soucis de l'année. Pour d'autres, les vacances furent un petit chantier au travail manuel. De cet ouvrage on a retiré de l'argent soit pour payer le collège, soit pour encaisser en vue de l'avenir. Quelle que soit la forme des vacances d'été, c'est déjà tout épuisé, il ne faut plus y songer.

## REFLEXIONS DE LA RENTREE

"Tiens! Qu'est-ce qui s'est passé pendant que nous étions partis? L'intérieur du Collège est tout changé! Ici, moi qui en-bas, c'est passablement moicé-ner!" Telles furent les réflexions de quelques anciens. Pour tout le beau petit monde qui nous arrive comme nouveau: "Hé! saluez que nous allons avoir une belle place! As-tu vu notre beau dortoir? Je te dis que c'est chic!" Et combien d'autres choses! C'est beau de voir tous ces petits prendre intérêt dans leur nouvelle demeure. Avec leurs minis charmes, tous ensemble, ils sont pour les plus grands, un rayon de joie dans notre vie au collège. Chacun a sa petite personnalité, dans traits propres qui le font différer des autres.

## CHIEZ LE PERSONNEL

Ah! oui, il y a les Pères aussi! Ceux que nous connaissons déjà étaient encore là pour accueillir les nouveaux et les anciens avec le sourire que nous leur connaissons. Entre autres, le Père Lessard a su se faire préférer par les nouveaux dès le début. Il possède un don tout à fait particulier pour se faire apprécier de tous en n'importe quelle occasion. Il y eut aussi un autre genre de personnalité, lui aussi, un cadeau de la Providence! Tout le monde veut connaître son nom. En effet, notre Père Frigon possède un réel talent de farceur! Et son grand rire nous avait hâte aussi de connaître le nouveau Père qui est arrivé au collège cet été. Il s'agit du R.P. Gaston Montigny. A son allure sérieuse, nous pouvons conclure que c'est le grand ami des jeunes. Bienvenue à vous cher Père Montigny!

## LES SPORTS

On a déjà commencé dans les sports! Nous avons cette année de vrais athlètes. Après les quelques parties de balle jouées dernièrement, il a fallu connaître, au plus tôt, le nom de "ce-lui-là" qui possède dans sa personne des qualités athlétiques! A sa vue, la balle se dirige vers lui malgré elle! Lamentable! Qui ne le connaît après de tels exploits! Dans notre nouveau jeu, le tennis, le Père Lessard va former bientôt de bons manières de la raquette: Alexandre Carrier, Henri Lefebvre et son ami de Prince George, ainsi que Léon Lavoie. S'ils continuent à pratiquer, les dividendes très habiles dans ce sport.

## DES DISTINGUES VISITEURS

Vendredi, nous avons le bonheur d'accueillir deux grands amis du Collège Notre-Dame de la Paix. Au cours du souper, le R.P. Majorque Lavigne, notre supérieur infirmier, nous les présentait d'une manière très touchante. Son Excellence Mgr Rouleau, comte le premier fondateur du collège, celui qui veille avec tant de soin sur ses intérêts; et Son Excellence Mgr Couderc, Vicaire apostolique du Vicariat du Yukon, celui qui fit un grand sacrifice en faveur de notre collège en nous envoyant notre premier supérieur, notre cher Père Forget. On sait que ce dernier est actuellement dans un lit d'hôpital à Cartierville dans le Québec. Chaque jour, le bruit mélodieux des prières que nous récitons à la chapelle monte vers Dieu pour la guérison, cher Père Forget. Nous avons hâte de vous revoir parmi nous! Les nouveaux en seraient très réjouis. Nous sommes certains que Dieu vous ramènera avec nous dans un avenir... très, très rapproché.

## ACHETEZ TOUTES VOS VÊTEMENTS D'ENFANTS CHEZ LES FRÈRES TOUGAS PROPRIÉTAIRES DE

Alors bonne chance et bon succès cher poète!

Une de nos nombreuses administratrices, Laila

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
10115-102e rue Edmonton  
En face de la "BAY"

## ACHETEZ TOUTES VOS VÊTEMENTS D'ENFANTS CHEZ LES FRÈRES TOUGAS PROPRIÉTAIRES DE

Alors bonne chance et bon succès cher poète!

Une de nos nombreuses administratrices, Laila

## ACHETEZ TOUTES VOS VÊTEMENTS D'ENFANTS CHEZ LES FRÈRES TOUGAS PROPRIÉTAIRES DE

Alors bonne chance et bon succès cher poète!

Une de nos nombreuses administratrices, Laila

## ACHETEZ TOUTES VOS VÊTEMENTS D'ENFANTS CHEZ LES FRÈRES TOUGAS PROPRIÉTAIRES DE

Alors bonne chance et bon succès cher poète!

Une de nos nombreuses administratrices, Laila

## ACHETEZ TOUTES VOS VÊTEMENTS D'ENFANTS CHEZ LES FRÈRES TOUGAS PROPRIÉTAIRES DE

Alors bonne chance et bon succès cher poète!

Une de nos nombreuses administratrices, Laila

## ACHETEZ TOUTES VOS VÊTEMENTS D'ENFANTS CHEZ LES FRÈRES TOUGAS PROPRIÉTAIRES DE

Alors bonne chance et bon succès cher poète!

Une de nos nombreuses administratrices, Laila

## ACHETEZ TOUTES VOS VÊTEMENTS D'ENFANTS CHEZ LES FRÈRES TOUGAS PROPRIÉTAIRES DE

Alors bonne chance et bon succès cher poète!

Une de nos nombreuses administratrices, Laila

## ACHETEZ TOUTES VOS VÊTEMENTS D'ENFANTS CHEZ LES FRÈRES TOUGAS PROPRIÉTAIRES DE

Alors bonne chance et bon succès cher poète!

Une de nos nombreuses administratrices, Laila

## ACHETEZ TOUTES VOS VÊTEMENTS D'ENFANTS CHEZ LES FRÈRES TOUGAS PROPRIÉTAIRES DE

Alors bonne chance et bon succès cher poète!

Une de nos nombreuses administratrices, Laila

## ACHETEZ TOUTES VOS VÊTEMENTS D'ENFANTS CHEZ LES FRÈRES TOUGAS PROPRIÉTAIRES DE

Alors bonne chance et bon succès cher poète!

Une de nos nombreuses administratrices, Laila

## ACHETEZ TOUTES VOS VÊTEMENTS D'ENFANTS CHEZ LES FRÈRES TOUGAS PROPRIÉTAIRES DE

Alors bonne chance et bon succès cher poète!

Une de nos nombreuses administratrices, Laila

## SAINT-PAUL

Nous apprenions, dimanche matin, la nomination de trois nouveaux vicaires à notre paroisse catholique: MM. les abbés Lucien Teller, Colin Campbell et Henri Boisvert. Nos félicitations, et nos vœux d'un fructueux ministère parmi nous.

M. et Mme Edouard Léonard sont revenus, dimanche dernier, après deux mois passés à visiter la parenté à l'île du Prince-Edouard et à New-York. Ils ont fait le voyage par automobile, et en rapport de beaux souvenirs.

M. et Mme Marcel Belzil et M. et Mme Ernest St-Jean sont allés à Vancouver par automobile, et de là se sont rendus en Californie. En revenant ils ont passé par Waterton Lakes et ont fait une agréable vacation.

Notre école de ville ouvrait ses portes, mardi matin, à 780 élèves, dirigés par un Principal: M. Sylvain Lefebvre, et un personnel de 30 professeurs. Le district scolaire séparé protestant qui vient de se détacher du nôtre a enregistré 200 élèves, qui sont sous la direction d'un personnel de sept maîtres à l'heure actuelle. Les travaux à l'école n'ont pu être finis à temps pour la rentrée des classes, et les élèves occupent en attendant des classes de fortune qui ont été mises à leur disposition à la salle de la Légion, à l'hôtel de ville, et à la salle Magnin.

Après des retards incontrôlables dans la livraison du matériel nécessaire, le nouvel éclairage est maintenant installé à la cathédrale. C'est une belle amélioration dont tout le monde est sans doute bien satisfait. Les travaux de peinture à l'intérieur de la cathédrale commenceront sous peu.

Les membres de l'Association de l'hôpital se réunissent, mercredi après-midi, le 4 septembre, pour entreprendre une nouvelle année de travail, et les activités s'annoncent nombreuses. L'objectif en vue est d'élaborer l'acquisition par l'hôpital d'un "soliste" ou appareil genre incubateur, qui serait d'une utilité très appréciable dans les cas de naissances prématurées. La première organisation à cette fin sera une vente de Bric à Brac (Rummage Sale) samedi le 15 septembre, de 1h. à 5h. de l'après-midi à la St. Paul Foundry.

## BARRAGE BARRY-LANDREVILLE

Mardi matin à la cathédrale, un de nos populaires jeunes couples: M. Cyril Barry, de la Police Montée, et Mlle Madeleine Landreville, fille de M. et Mme Roch Landreville, s'agenouillaient devant le sanctuaire orné de magnifiques gerbes de fleurs pour changer les promesses nuptiales et les amours symboliques. C'est le R.P. Duncan McDonald, d'Edmonton, un ami du marié, qui est venu bénir le mariage.

L'uniforme éclatant de la Police Montée qui portait le marié, ses deux témoins et les deux parrains, et de ses deux demoiselles d'honneur: Mlle Claudette Landreville, de Bonnyville, et Mlle Bertha Frigon, de Saint-Paul, formaient un ensemble où toutes les couleurs et les modèles avaient été choisis pour harmoniser avec le meilleur goût.

Le R.P. Daniel Lafrance, o.m.i., de Bonnyville, et Mlle Gabrielle Richard, cousine de la mariée, chantèrent des cantiques en français et en anglais, et au moment de la communion tout le groupe nuptial s'approcha de la Sainte Table, s'unissant pour demander à Dieu de bénir la nouvelle vie qui s'ouvre devant les jeunes époux.

La réception eut lieu au Club des Chevaliers de Colomb, puis les mariés partirent en auto pour un voyage d'un mois dans l'Est, se rendant jusqu'à

New Glasgow, N.-E., où demeurent les parents du marié, M. et Mme Charles Barry. Ceux-ci étaient présents au mariage de leur fils. En route les mariés s'arrêtèrent à Brantford, Ont. visiter M. et Mme Paul Gibson (née Irène Landreville) et à Lacerte, P.Q., visiter M. et Mme Bernard Gosselin (née Claire Landreville) et familles. Au retour ils iront demeurer à Bonnyville où le Constable Barry vient d'être transféré.

Parmi les invités venus de l'extérieur il y avait aussi: M. Lionel Landreville, d'Edmonton; M. et Mme Henri Alan et M. et Mme Howard Leclair, de Saskatchewan, celles-ci deux sœurs de Mme Landreville, dont une qu'elle n'avait pas vue depuis 27 ans.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

## JEUNE HOMME DEMANDE

Jeune homme désireux d'apprendre le métier d'imprimeur. Position immédiate et permanente pour jeune homme bien décidé à se créer une situation d'avenir. Conditions requises: Devra avoir fini au moins le grade X. Etre âgé d'au moins 15 ans.

S'adresser à:

M. le Gérant,

La Survivance

## ST-JOACHIM

Avec le mois de septembre les activités de la paroisse recommencent. Les membres du Club Alouette ont eu leur première assemblée, dimanche — 40 jeunes assistaient.

A été élu Président, Paul Morin, Vice-président Suzanne Côté, Secrétaire Aldège Pélissier, Trésorier Henri Groulx, Conciliers Marie Lamonde, Annette Touchette, Guy Poirier, Henri Brault. L'ouverture officielle s'est faite, mercredi soir, par le chapelet à la radio.

M. T. Beaudoin avait dernièrement le bonheur d'avoir la visite de sa fille religieuse, Sr Cléopâtre Beaudoin du Lac-La-Loche, Sask., ainsi de son fils Aram et sa famille de Seattle ce qui a donné l'occasion d'avoir d'heureuses réunions de famille.

Mme M. Ant. Boutin et Mlle Fernande Bergevin partaient, lundi, pour une vacance à Vancouver, Victoria, C.C.

Après avoir passé près de trois mois chez ses parents, Mme J.-E. Raby (Pauline Thibault) est partie dimanche avec ses deux enfants pour Montréal et de là prendre le bateau pour rejoindre son mari qui est stationné à Metz, France, pour une période de trois ans, dans l'aviation canadienne. Nous leur souhaitons bon voyage.

M. et Mme R. Crotenon partaient, lundi, en auto, reconduite leur fils, Paul, qui doit poursuivre ses études à l'Université de Vancouver.

Les amies de Mme Claudia Gosselin seront intéressées d'apprendre qu'elle est partie lundi pour une vacance de quelques semaines à Dakota, Minnesota. F.-U., visiter ses nombreux parents.

Sont patients à l'hôpital Général Mme A. Rousseau et Mme A. Bréton. Nous leur souhaitons un heureux retour à la santé.

New Glasgow, N.-E., où demeurent les parents du marié, M. et Mme Charles Barry. Ceux-ci étaient présents au mariage de leur fils. En route les mariés s'arrêtèrent à Brantford, Ont. visiter M. et Mme Paul Gibson (née Irène Landreville) et à Lacerte, P.Q., visiter M. et Mme Bernard Gosselin (née Claire Landreville) et familles. Au retour ils iront demeurer à Bonnyville où le Constable Barry vient d'être transféré.

Parmi les invités venus de l'extérieur il y avait aussi: M. Lionel Landreville, d'Edmonton; M. et Mme Henri Alan et M. et Mme Howard Leclair, de Saskatchewan, celles-ci deux sœurs de Mme Landreville, dont une qu'elle n'avait pas vue depuis 27 ans.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

Nous remercions ceux de bonheur aux jeunes mariés.

## GUY

NOS MALADES  
Mme Elzabete Larivière après avoir subi une grave opération il y a quelques temps, une infection se déclara et fut obligée de retourner à l'hôpital afin d'y subir une deuxième opération. Nous lui souhaitons ainsi qu'à sa petite fille Lise qui a eu la même opération que sa mère, un prompt rétablissement. Pendant son séjour à l'hôpital de l'High Prairie, quelques âmes charitables s'occupent des enfants. Mme Annie Gosselin garde le bébé tandis que M. et Mme Wilfrid Bisson s'occupent des trois autres enfants.

La petite Louise Aubin à l'hôpital de l'High Prairie dernièrement. Mme Léo Lagacé à Edmonton, dernièrement.

Mlle Jacqueline Bisson nous a quittés hier Langley, Colombie Canadienne. Elle va enseigner l'art ménager aux élèves des grades 9 à 12. Nous lui souhaitons plein succès dans sa première année d'enseignement.

Avec l'arrivée du mois de septembre, les routes sont sillonnées d'enfants, sacs au dos, qui viennent aux écoles de notre village. Cent trois enfants sont inscrits présentement et l'on parle d'ouvrir quatre classes. Déjà, trois titulaires sont engagés et la Commission Langley travaille pour trouver un quatrième local et une quatrième titulaire. Espérons que tout réussira.

Dans un prochain courrier, nous aurons tous les détails des écoles de la paroisse avec leurs titulaires.

Comme l'an dernier, un autobus amène les enfants au village et est sous la responsabilité de M. Léo Lagacé.

Nous avons quelques élèves qui vont ailleurs continuer leurs études: Mlle Lorraine Bisson à Monroville, grade XI; Mlle Germaine Bourgeois à Falher, grade X; Mlle Lorraine Gagné aussi à Falher, grade X; Mlle Patricia Major à McLennan, grade XII.

Mlle Yvonne Martel va faire son grade X par correspondance, chez elle.

Mercredi le 22 août, M. et Mme Aurèle Lambert ont célébré leur cinquantième anniversaire de mariage. Nous aurons un compte-rendu de ces fêtes prochainement.

A cette occasion, M. et Mme Omer Lambert ainsi que M. et Mme René Lambert accompagnés de leurs enfants de Maitland, C.C., vinrent à Falher, leurs parents et amis assister à ces fêtes ainsi qu'à leurs agapes familiales.

Mme Anna Lemay, de Maitlandville, C.C., était du nombre et visita ses enfants. Elle était accompagnée de sa fille Lucille.

M. et Mme Paul Lemay, née Chantal Lafleur, ont passé quelques jours dans leurs familles respectives: M. et Mme Moise Lafleur, Armand Gagné, Léopold Lafleur, aussi visité toutes les familles Lambert avant leur départ pour la Colombie. M. et Mme René Bradley, née Georgianna Lemay et leurs enfants nous ont quittés pour un séjour à Maitlandville.

M. et Mme Alfred Honds de Fort St-John, C.C., sont venus visiter leur fille, Mme Benoît Aubin.

M. Aimé Lemay à l'hôpital à McLennan.

M. et Mme Paul Lemay, née Chantal Lafleur, ont passé quelques jours dans leurs familles respectives: M. et Mme Moise Lafleur, Armand Gagné, Léopold Lafleur, aussi visité toutes les familles Lambert avant leur départ pour la Colombie. M. et Mme René Bradley, née Georgianna Lemay et leurs enfants nous ont quittés pour un séjour à Maitlandville.

M. et Mme Alfred Honds de Fort St-John, C.C., sont venus visiter leur fille, Mme Benoît Aubin.

M. Aimé Lemay à l'hôpital à McLennan.

M. et Mme Paul Lemay, née Chantal Lafleur, ont passé quelques jours dans leurs familles respectives: M. et Mme Moise Lafleur, Armand Gagné, Léopold Lafleur, aussi visité toutes les familles Lambert avant leur départ pour la Colombie. M. et Mme René Bradley, née Georgianna Lemay et leurs enfants nous ont quittés pour un séjour à Maitlandville.

M. et Mme Alfred Honds de Fort St-John, C.C., sont venus visiter leur fille, Mme Benoît Aubin.

M. Aimé Lemay à l'hôpital à McLennan.

M. et Mme Paul Lemay, née Chantal Lafleur, ont passé quelques jours dans leurs familles respectives: M. et Mme Moise Lafleur, Armand Gagné, Léopold Lafleur, aussi visité toutes les familles Lambert avant leur départ pour la Colombie. M. et Mme René Bradley, née Georgianna Lemay et leurs enfants nous ont quittés pour un séjour à Maitlandville.

M. et Mme Alfred Honds de Fort St-John, C.C., sont venus visiter leur fille, Mme Benoît Aubin.

M. Aimé Lemay à l'hôpital à McLennan.

sans pour quelques jours.

Mme Catherine Paradis du Manitoba et Mme Bella Charbonneau de Beaumont ont visité dernièrement leur neveu, ce Mme Joseph Dancow.

A l'occasion des noces d'été de M. et Mme Aurèle Lambert, Mme Lambert avait la visite de quatre de ses sœurs: Mmes Omer Lajunesse et son mari de Debban, Saskatchewan; Mme Edouard Levesque et son mari, de Lewistown, Main; Mme Herman Nadeau de Montclair; Mlle Alice Garnaud, Ham-Nord, et de Wolfe, ses frères: M. Emory Balouté de Ham-Nord; M. Willie Brillette d'Arthabaska, P.Q. et ses neveux et nièces de Debban, Sask.; M. et Mme Charles Doré et M. et Mme Maurice Frénette. Ils furent tous enchantés de leur voyage.

**J. C. Fontaine**  
Entrepreneur de funérailles  
Embaumeur licencié  
Service d'Ambulance  
Monuments — Fleurs  
**Salon Funéraire**  
**Memento**  
Tél 16 — Casier postal 275  
Bonnyville — Alberta  
Notre motto: Dignité et Service

GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE DE L'ALBERTA  
DEPARTEMENT DES AFFAIRES MUNICIPALES

## Vente publique de terres

Avis est par les présentes donné que d'après les stipulations de "Tax Recovery Act" Chapitre 161, R.S.A., 1942, les terres suivantes seront mises en vente par encan public qui aura lieu au Bureau du Département des Affaires municipales, Edifice Provincial, à Grande-Prairie, Alberta, le jeudi 27ème jour de septembre 1956, à 2 heures de l'après-midi.

## DISTRICT NON ORGANISÉ EN MUNICIPALITÉ No. 111

Pte de Sec.	Sec. T.	R. M.	Acres	N.E.	25	71	26	5	100
Pt. S.O.	31	72	21	5 <td>160</td> <td>S.E.</td> <td>25</td> <td>71</td> <td>26 </td>	160	S.E.	25	71	26
Pt. S.O.	1	70	22	5 <td>32.90</td> <td>N.E.</td> <td>25</td> <td>71</td> <td>26 </td>	32.90	N.E.	25	71	26
Pt. S.O.	30	68	32	5 <td>135.50</td> <td>Pt. N.O.</td> <td>28</td> <td>71</td> <td>1 </td>	135.50	Pt. N.O.	28	71	1
N.O.	34	69	23	5 <td>160</td> <td>Pt. N.O.</td> <td>33</td> <td>71</td> <td>1 </td>	160	Pt. N.O.	33	71	1
N.O.	19	70	25	5 <td>160</td> <td>S.E.</td> <td>14</td> <td>72</td> <td>1 </td>	160	S.E.	14	72	1
Pt. N.O.	32	70	25	5 <td>163.92</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>	163.92				
N.E.	10	70	26	5 <td>159</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>	159				
S.E.	10	70	26	5 <td>159</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>	159				
S.E.	21	70	26	5 <td>161</td> <td>25</td> <td>2</td> <td>12731HV</td> <td></td>	161	25	2	12731HV	
S.E.	4	71	26	5 <td>161</td> <td>1 et 2</td> <td>3</td> <td>12731HV</td> <td></td>	161	1 et 2	3	12731HV	
S.E.	5	71	26	5 <td>161</td> <td>1</td> <td>4</td> <td>12731HV</td> <td></td>	161	1	4	12731HV	
Pt. N.E.	15	71	26	5 <td>157.99</td> <td>2 et 3</td> <td>5</td> <td>12731HV</td> <td></td>	157.99	2 et 3	5	12731HV	

Chaque morceau de terre mis en vente sera sujet à l'appropriation du ministre des Affaires municipales, sujet aussi à un prix de réserve de même qu'aux restrictions et conditions contenues dans les Certificats de Titre.

Les termes et conditions de vente seront annoncés à la vente, ou peuvent être obtenus du sous-juré.

Le rachat de ces terres peut s'obtenir sur paiement de tous les arriérés de taxes plus les frais, en tout temps avant la vente.

Daté à Edmonton, Alberta, ce 24ème jour de juillet 1956.  
A. W. MORRISON, sous-ministre.

GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE DE L'ALBERTA  
DEPARTEMENT DES AFFAIRES MUNICIPALES

## Vente publique de terres

Avis est par les présentes donné que d'après les stipulations de "Tax Recovery Act" Chapitre 161, R.S.A., 1942, les terres suivantes seront mises en vente par encan public qui aura lieu au magasin Bassarist à Calais, Alberta, vendredi le 28ème jour de septembre 1956, à 2 heures de l'après-midi.

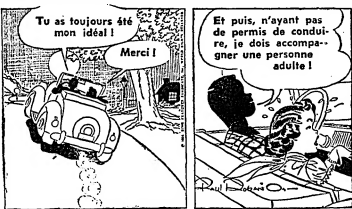
## DISTRICT NON ORGANISÉ EN MUNICIPALITÉ No. 126

Pte de Sec.	Sec. T.	R. M.	Acres	N.E.	25	71	26	5	100
Pt. S.O.	31	72	21	5 <td>160</td> <td>S.E.</td> <td>25</td> <td>71</td> <td>26 </td>	160	S.E.	25	71	26
Pt. S.O.	1	70	22	5 <td>32.90</td> <td>N.E.</td> <td>25</td> <td>71</td> <td>26 </td>	32.90	N.E.	25	71	26
Pt. S.O.	30	68	32	5 <td>135.50</td> <td>Pt. N.O.</td> <td>28</td> <td>71</td> <td>1 </td>	135.50	Pt. N.O.	28	71	1
N.O.	34	69	23	5 <td>160</td> <td>Pt. N.O.</td> <td>33</td> <td>71</td> <td>1 </td>	160	Pt. N.O.	33	71	1
N.O.	19	70	25	5 <td>160</td> <td>S.E.</td> <td>14</td> <td>72</td> <td>1 </td>	160	S.E.	14	72	1
Pt. N.O.	32	70	25	5 <td>163.92</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>	163.92				
N.E.	10	70	26	5 <td>159</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>	159				
S.E.	10	70	26	5 <td>159</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>	159				
S.E.	21	70	26	5 <td>161</td> <td>25</td> <td>2</td> <td>12731HV</td> <td></td>	161	25	2	12731HV	
S.E.	4	71	26	5 <td>161</td> <td>1 et 2</td> <td>3</td> <td>12731HV</td> <td></td>	161	1 et 2	3	12731HV	
S.E.	5	71	26	5 <td>161</td> <td>1</td> <td>4</td> <td>12731HV</td> <td></td>	161	1	4	12731HV	
Pt. N.E.	15	71	26	5 <td>157.99</td> <td>2 et 3</td> <td>5</td> <td>127</td>	157.99	2 et 3	5	127	

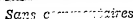




**Par Paul ROBINSON**



## Record de transport dans le Nord-ouest



**NE REQUIERT PAS  
DE RÉFÉRIGATION**

---

